

## 檢視原住民族語言書寫符號系統

### 一、前言

本年度將會以 105 年度書寫符號修訂建議為基礎，公開辦理焦點座談會（公聽會），盡可能取得族人的共識，並將這些討論彙整後交由各族學者進行第一次審查，由其提供學理指導及建議，並進行書寫文字的分析與評估，而研究員依據審查意見修訂後再次召開審查會議，最終提交「原住民族語書寫系統（建議修訂版）」至原住民族委員會。

### 二、執行目標

1. 檢視 105 年「書寫符號修訂版」
  - A. 單方言族群已確定修訂建議。
  - B. 多方言族群幾乎已確定，僅剩 9 個方言（有提出建議者）因未參與 105 年度之討論，尚需討論與確定。其涉及全面性問題需要各方言的共識為宜。
  - C. 以 105 年度「書寫符號修訂版」為基礎，辦理各族「書寫符號修訂版焦點座談會（公聽會）」。
2. 辦理各族「書寫符號修訂版焦點座談會（公聽會）」取得族人共識
  - A. 廣邀族人參與確認並建立確定書寫符號，並邀學者代表參與（提供學理指導）。
  - B. 預計依各族別辦理共七場次。

### 三、執行方法

1. 辦理場次：
  - A. 場次：預計辦理至少七個場次（按實際情況增加）。
  - B. 時間：預計於 4 至 8 月間辦理。
  - C. 地點：以靠近各族群主要分布之地理位置為主。
  - D. 會議進行方式：辦理會議時將新版書寫符號修訂建議紙本交予（報名錄取）參與討論會族人。
2. 公開辦理並於線上報名
  - A. 建置網路報名系統。
  - B. 現場簽到。
  - C. 宣傳方式：張貼於原民會官方網站、16 族新創詞臉書、族語人才資料庫信件發送、發文至各相關單位請其協助宣傳。

### 3. 審查

審查將分為二次進行，第一次於初步彙整後提交給各族族語學者審查，審查完成由研究員依審查意見修改，之後再召開第二次審查會議，由審查委員確認修正無誤後將書寫符號系統修訂版提交原住民族委員會。最後由原住民族委員會召開機關與專家學者審查會議，並於審查通過後辦理後續發布事宜。

### 4. 工作流程

本年度工作流程，經整理如下圖：

